英国皇室嗜好“沾花惹草” 2018年10月12日 Friday

INTRODUCE

英国皇家植物园（Royal Botanic Gardens）是世界上著名的植物园之一，被联合国指定为世界文化遗产。这座皇家植物园包括位于伦敦西南部泰晤士河南岸的邱园（Kew）和1965年扩建的位于苏沙斯的韦园（Wakehurst）两大部分。邱园始建于18世纪，经过200多年的发展，现已扩建为坐拥120公顷的规模宏大的皇家植物园。邱园和韦园共占地360公顷，收集了世界上最多种类的植物和植物标本，园内还拥有几个世纪以来英国皇室收集的世界各地上万种的珍稀植物。同时，邱园中最大的温室——中温温室（Temperate House），经过五年翻修，终于重新向公众开放。  
该温室全长183米，是世界上现存最大的维多利亚时代玻璃钢结构建筑，内有许多具有重要经济价值的植物，如树蕨类植物和各种柑橘类植物等。  
本篇课程选自 The Economist Espresso APP  
难度系数：★★★☆☆  
无用系数：★★☆☆☆

**生词或其他词语的陌生用法**

生词好句：

1. temperate /ˈtempərət/: adj. 温度适中的；中温的
2. botanic /bəˈtænɪk/: adj. 植物 (学) 的
3. biodiversity /ˌbʌɪəʊdʌɪˈvɜːsəti, ˌbaɪoʊdɪˈvɜːrsəti/: n. 生物多样性
4. mammoth /ˈmaməθ/: adj. 巨大的；宏大的 n. 猛犸象；庞然大物
5. restoration /restəˈreɪʃən/: n. 修复；复原  
   · restore /rɪˈstɔː, rɪˈstɔːr/: vt. 使复原；重新获得
6. zeal /ziːl/: n. 热忱；热情  
   · zealous /ˈzeləs/: adj. 热忱的；狂热的
7. all manner of: 各种各样的
8. specimen /ˈspesɪmɪn/: n. 样品；样本
9. wonderment /ˈwʌndəmənt, ˈwʌndərmənt/: n. 惊奇；惊叹
10. apotheosis /əˌpɒθɪˈəʊsɪs, əˌpɑːθiˈoʊsɪs/: n. 高潮；对……的神化/歌颂
11. dwarf /dwɔːf, dwɔːrf/: vt. 使……相形见绌/显得矮小 n. 小矮人；侏儒
12. a lick of /lɪk/: 一点点；少量的 (+ paint/glue/ice cream/difference/help)
13. hard-wearing /ˌhɑːdˈweːrɪŋ, ˌhɑːrdˈwerɪŋ/: adj. 耐磨的
14. maritime /ˈmærɪtʌɪm/: adj. 航海的；沿海的
15. reconfigure /riːkənˈfɪɡə, riːkənˈfɪɡər/: vt. 重新布置/布局
16. revert (sth.) to /rɪˈvɜːt, rɪˈvɜːrt/: (使……) 回归到以前的状态/条件
17. layout /ˈleɪaʊt/: n. 布局
18. stunning /ˈstʌnɪŋ/: adj. 令人震惊的 (+ beauty/view)
19. tree fern /fɜːn, fɜːrn/: 树蕨
20. Encephalartos woodii: 伍德苏铁
21. declared /dɪˈkleəd, dɪˈklerd/: adj. 公开宣布的
22. Dombeya mauritiana: 毛里求斯芙蓉

Mustn't throw stones: Temperate House

① Forget the Amazon; the Royal Botanic Gardens at Kew, in south-west London, has more biodiversity.

② From today, after a mammoth restoration project, visitors can see the world's largest Victorian-era "glasshouse" for the first time in five years.

③ The idea goes back centuries, but the Victorians' zeal for gathering all manner of foreign specimens, and the wonderment they inspired at home, brought such greenhouses to their apotheosis.

④ At nearly 5,000 square metres, Temperate House dwarfs other remaining examples.

⑤ The £41m ($56m) restoration was much more than just a lick of (hard-wearing, maritime-use) paint: the entire structure was dug out to its foundations and the internal paths reconfigured, reverting to Decimus Burton's original 1863 layout.

⑥ Within are more than 10,000 stunning plants from the world's not-too-hot, not-too-cold "temperate zones".

⑦ Enormous tree ferns, a clone of the last Encephalartos woodii (the "loneliest plant in the world"), the once-declared-extinct Dombeya mauritiana—for visitors, that wonderment is restored, too.

补充：

1. house 和 apartment/flat 的区别  
house 独门独户的房子  
apartment/flat 公寓  
2. People who live in glass houses mustn't/shouldn't throw stones.  
3. 中国园林的特点  
It is mainly a display of wealth. It is also a hub for social contacts.  
secretive/subtle/reclusive  
a typical Chinese literary practice  
reveal while conceal  
magnificent  
brighter in colour, heavier in paint  
a royal retreat  
4. restore/restoration  
The restoration project is to restore the original beauty of the Temperate House.  
restore order/peace  
restore power over sth.  
5. inspire/cause/trigger  
inspire happiness/nostalgia  
cause/trigger sadness/frustration/depression  
6. revert (sth.) to  
He has reverted to smoking amid great work pressures.  
The company can revert your position to part-time status.  
▍关于Dombeya  
在网上查到了3个版本：  
1. 经济学人的原文是 Dombeya mauritana  
2. 中温温室的官网是 Dombeya mauritiana  
3. 少数网页上是 Dombeya mauritania  
根据中温温室官网的介绍，这种植物来自Mauritius（毛里求斯），所以我们倾向于官网的介绍是对的，1和3是笔误